

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 2025
(OR. en)

13156/25

Διοργανικός φάκελος:
2012/0231(NLE)

TRANS 398
MAR 122
AVIATION 128
ESPACE 61
EU-GNSS 13
RELEX 1211
CH 46
AELE 87

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων (1ο Τμήμα) / Συμβούλιο
αριθ. προηγ. εγγρ.: 13452/12 + ADD 1; 13456/12 + ADD 1; 10505/13; 7818/25

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη σύναψη συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, σχετικά με τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής πλοήγησης
- Έκδοση

1. Στις 4 Σεπτεμβρίου 2012 η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, σχετικά με τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής πλοήγησης.
2. Την ίδια ημέρα η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας συνεργασίας.

3. Μετά την εξέταση από την Ομάδα «Μεταφορές – Θέματα διατροφικών μεταφορών και δίκτυα», το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση του Συμβουλίου¹ για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας² στις 23 Σεπτεμβρίου 2013.
4. Η συμφωνία συνεργασίας εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιανουαρίου 2014 και οι διαδικασίες κύρωσης από τα κράτη μέλη ολοκληρώθηκαν στις 20 Δεκεμβρίου 2024.
5. Στη συνέχεια, η Ομάδα εξέτασε το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη και συμφώνησε επ' αυτού κατά τη συνεδρίασή της στις 28 Μαρτίου 2025.
6. Μετά τη συμφωνία στο πλαίσιο της Ομάδας, το Συμβούλιο αποφάσισε στις 13 Μαΐου 2025 να διαβιβάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς έγκριση το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, όπως διατυπώθηκε από την υπηρεσία γλωσσομαθών νομικών του Συμβουλίου (ST 7818/25). Κατά την ίδια συνεδρίαση το Συμβούλιο ενέκρινε το κείμενο της συμφωνίας συνεργασίας στην ιρλανδική γλώσσα, το οποίο δεν είχε καταρτιστεί προηγουμένως (ST 10505/13).
7. Στις 10 Σεπτεμβρίου 2025 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έδωσε την έγκρισή του για τη σύναψη της συμφωνίας.
8. Βάσει των ανωτέρω, καλείται η EMA να εισηγηθεί στο Συμβούλιο να εγκρίνει, ως σημείο «Α» της ημερήσιας διάταξης προσεχούς συνόδου του, το σχέδιο απόφασης για τη σύναψη, ως έχει στο έγγραφο ST 7818/25, καθώς και το κείμενο της συμφωνίας, ως έχει στο έγγραφο ST 10505/13, ώστε να καταστεί δυνατή η σύναψη της συμφωνίας.

¹ EE L 15 της 20.1.2014, σ. 1.

² EE L 15 της 20.1.2014, σ. 3.